

# COMPOSITIO MATHEMATICA

M. PINL

## Geschlossene Minimalflächen

*Compositio Mathematica*, tome 12 (1954-1956), p. 178-184

[http://www.numdam.org/item?id=CM\\_1954-1956\\_\\_12\\_\\_178\\_0](http://www.numdam.org/item?id=CM_1954-1956__12__178_0)

© Foundation Compositio Mathematica, 1954-1956, tous droits réservés.

L'accès aux archives de la revue « Compositio Mathematica » (<http://http://www.compositio.nl/>) implique l'accord avec les conditions générales d'utilisation (<http://www.numdam.org/conditions>). Toute utilisation commerciale ou impression systématique est constitutive d'une infraction pénale. Toute copie ou impression de ce fichier doit contenir la présente mention de copyright.

NUMDAM

Article numérisé dans le cadre du programme  
Numérisation de documents anciens mathématiques

<http://www.numdam.org/>

# Geschlossene Minimalflächen

von

M. Pinl

Dacca (Pakistan)

Eine  $V_m$  in einer  $V_n$  ist nach R. Lipschitz dann und nur dann eine Minimalmannigfaltigkeit, wenn ihr mittlerer Krümmungsvektor  $\mathfrak{h}$  in jedem ihrer Punkte verschwindet<sup>1)</sup>. Dabei bezeichnen  $V_m$  bzw.  $V_n$   $m$ - bzw.  $n$ -dimensionale reelle Mannigfaltigkeiten mit Riemannscher Übertragung und positiv-definiten Fundamentaltensoren. Die Eigenschaft, Minimalmannigfaltigkeit zu sein, ist also sehr wesentlich eine Eigenschaft der Einbettung einer  $V_m$  in eine (geeignete)  $V_n$ . Dies zeigt in noch auffallenderer Weise der folgende Satz<sup>2)</sup>: es sei eine reelle  $V_m$  in einer  $V_n$  gegeben. Ist  $n > m + 1$ , so gibt es für jeden Wert  $q \leq n - m - 1$  unendlich viele die  $V_m$  enthaltende  $V_{m+q}$ , in bezug auf welche die gegebene  $V_m$  eine Minimalmannigfaltigkeit ist. Dieses Ergebnis ermöglicht eine gewisse Umkehrung des ursprünglichen Problems, da jetzt  $V_m$  gegeben und  $V_{m+q}$  gesucht ist und das Variationsproblem durch ein Einbettungsproblem ersetzt wird. Gehen wir dabei insbesondere von einer *geschlossenen*  $V_m$  in  $V_n$  aus, so kann nach dem erwähnten Satz durch diese  $V_m$  eine  $V_{m+q}$  mit  $q \leq n - m - 1$  hindurchgelegt werden, in welcher die  $V_m$  eine *geschlossene* Minimalmannigfaltigkeit darstellt. Wir bestätigen dies im Folgenden an dem Beispiel einer  $V_2$  im euklidischen vierdimensionalen Raum  $R_4$ . Als  $V_2$  wählen wir das bekannte torusähnliche Modell der euklidischen Ebene<sup>3)</sup>:

$$(1) \quad x_1 = \cos u, \quad x_2 = \sin u, \quad x_3 = \cos v, \quad x_4 = \sin v.$$

Wir nennen sie im Folgenden die Modellfläche.

---

<sup>1)</sup> vgl. R. Lipschitz, Ausdehnung der Theorie der Minimalflächen, Journal für reine und angewandte Mathematik 78 (1874), 1—45.

<sup>2)</sup> vgl. J. A. Schouten und D. J. Struik, Einführung in die neueren Methoden der Differentialgeometrie II, § 11, S. 94; Groningen 1938.

<sup>3)</sup> vgl. D. Hilbert und S. Cohn-Vossen, Anschauliche Geometrie, § 51, S. 302, Berlin Springer 1932.

### § 1. Einbettung der Modellfläche.

Nach (1) erscheint die Modellfläche als zweidimensionale Fläche im vierdimensionalen euklidischen Raum der kartesischen Koordinaten  $x_1, x_2, x_3, x_4$ . Da  $x_1^2 + x_2^2 + x_3^2 + x_4^2 = 2$ , liegt die Modellfläche auf der dreidimensionalen Hyperkugel:

$$(2) \quad \begin{aligned} x_1 &= \sqrt{2} \cos v_1, & x_2 &= \sqrt{2} \sin v_1 \cos v_2, \\ x_3 &= \sqrt{2} \sin v_1 \sin v_2 \cos v_3, & x_4 &= \sqrt{2} \sin v_1 \sin v_2 \sin v_3. \end{aligned}$$

Damit wäre bereits eine Einbettung der Modellfläche in einer  $V_3$  des  $R_4$  gefunden:

$$\begin{aligned} \sqrt{2} \cos v_1 &= \cos u, & \sqrt{2} \sin v_1 \cos v_2 &= \sin u, \\ \sqrt{2} \sin v_1 \sin v_2 \cos v_3 &= \cos v, & \sqrt{2} \sin v_1 \sin v_2 \sin v_3 &= \sin v. \end{aligned}$$

Zur Vereinfachung der kommenden Rechnungen, jedoch auch aus geometrischen Gründen, wollen wir jetzt die Modellfläche (1) auf isotrope Parameter  $u_1, u_2$  transformieren

$$u = u_1 + u_2, \quad v = i(u_1 - u_2), \quad \frac{\partial(u, v)}{\partial(u_1, u_2)} = -2i \neq 0, \quad (i = \sqrt{-1}).$$

Bezeichnen wir dann den Ortsvektor in  $R_4$  mit  $\xi$  und seine Ableitungen nach den Flächenparametern  $u_1, u_2$  durch angehängte Indizes, so entsteht aus (1):

$$\begin{aligned} \xi &= \{x_1, x_2, x_3, x_4\} = \{\cos(u_1 + u_2), \sin(u_1 + u_2), \\ &\quad \cos i(u_1 - u_2), \sin i(u_1 - u_2)\}; \quad \xi^2 = 2; \end{aligned}$$

$$\begin{aligned} \xi_1 &= \{-\sin(u_1 + u_2), \cos(u_1 + u_2), -i \sin i(u_1 - u_2), \\ &\quad i \cos i(u_1 - u_2)\}, \quad \xi_1^2 = 0; \end{aligned}$$

$$\xi_1 \xi_2 = 2;$$

$$\begin{aligned} \xi_2 &= \{-\sin(u_1 + u_2), \cos(u_1 + u_2), i \sin i(u_1 - u_2), \\ &\quad -i \cos i(u_1 - u_2)\}, \quad \xi_2^2 = 0; \end{aligned}$$

$$\begin{aligned} \xi_{12} &= \{-\cos(u_1 + u_2), -\sin(u_1 + u_2), -\cos i(u_1 - u_2), \\ &\quad -\sin i(u_1 - u_2)\} = -\xi. \end{aligned}$$

Die gemischte Ableitung  $\xi_{12}$  hat demnach in diesen Parametern die gleiche Richtung wie der Ortsvektor  $\xi$  der Modellfläche selbst. Ihre euklidische Metrik hat die Komponenten

$$g_{11} = \xi_1^2 = 0, \quad g_{12} = \xi_1 \xi_2 = 2, \quad g_{22} = \xi_2^2 = 0, \quad g_{11} g_{22} - g_{12}^2 = -4.$$

Die zugehörigen kontravarianten Komponenten sind:

$$(3) \quad g^{11} = g^{22} = 0, \quad g^{12} = \frac{1}{2}$$

und die Christoffelsymbole  $\left\{ \begin{smallmatrix} 1 \\ 12 \end{smallmatrix} \right\}$  und  $\left\{ \begin{smallmatrix} 2 \\ 12 \end{smallmatrix} \right\}$  verschwinden. Für den Krümmungsaffinor  $\mathfrak{h}_{\alpha\beta}$  der  $V_2$  in  $R_4$  erhalten wir <sup>4)</sup>

$$(4) \quad \mathfrak{h}_{\alpha\beta} = \varepsilon_{\alpha\beta} - \left\{ \begin{smallmatrix} \varrho \\ \alpha\beta \end{smallmatrix} \right\} \varepsilon_{\varrho}, \quad \alpha, \beta, \varrho = 1, 2.$$

Dabei ist über doppelt auftretende Indizes zu summieren. Für den mittleren Krümmungsvektor  $\mathfrak{h}$  erhalten wir nach (3) und (4)

$$\mathfrak{h} = g^{\alpha\beta} \mathfrak{h}_{\alpha\beta} = \frac{1}{2} \mathfrak{h}_{12} = \frac{1}{2} \varepsilon_{12} = -\frac{1}{2} \varepsilon \neq 0.$$

Der mittlere Krümmungsvektor  $\mathfrak{h}$  ist also ebenfalls proportional zum Ortsvektor der Fläche und verschwindet nicht. Die Modellfläche ist demnach keine Minimal- $V_2$  des  $R_4$ . Sie soll es jedoch in Bezug auf eine geeignet gewählte  $V_3$  des  $R_4$  sein. Um diese zu bestimmen, benutzen wir den Satz <sup>5)</sup>: ist eine  $V_{n_2}$  in einer  $V_{n_1}$  eingebettet und diese in einer  $V_n$ , so ist der mittlere Krümmungsvektor der  $V_{n_2}$  in Bezug auf die  $V_{n_1}$  die  $V_{n_1}$ -Komponente des mittleren Krümmungsvektors in Bezug auf die  $V_n$ . Sei also in unserem Falle ( $n_2 = 2$ ,  $n_1 = 3$ ,  $V_n = R_4$ ) die  $V_3$  in  $R_4$  durch die Gleichungen

$$x_1 = x_1(v_1, v_2, v_3), \quad x_2 = x_2(v_1, v_2, v_3), \quad x_3 = x_3(v_1, v_2, v_3), \\ x_4 = x_4(v_1, v_2, v_3)$$

gegeben. Der mittlere Krümmungsvektor der  $V_2$  in Bezug auf die  $V_3$  ist die  $V_3$ -Komponente ihres mittleren Krümmungsvektors  $\mathfrak{h} = \{h_1, h_2, h_3, h_4\}$  in Bezug auf  $R_4$ . Er verschwindet dann und nur dann, wenn  $\mathfrak{h}$  auf jeder Fortschreitungsrichtung  $d\mathfrak{x} = \{dx_1, dx_2, dx_3, dx_4\}$  in  $V_3$  senkrecht steht. Damit bekommen wir die notwendige Bedingung

$$\mathfrak{h}d\mathfrak{x} = h_1dx_1 + h_2dx_2 + h_3dx_3 + h_4dx_4 = 0$$

oder

$$\mathfrak{x}d\mathfrak{x} = x_1dx_1 + x_2dx_2 + x_3dx_3 + x_4dx_4 = 0, \quad \text{d.h. } x_1^2 + x_2^2 + x_3^2 + x_4^2 = \text{const.},$$

da  $\mathfrak{h}$  und  $\mathfrak{x}$  in unserem Falle proportional sind. Wir kommen also notwendig auf Hyperkugeln und wählen mit Rücksicht auf (2) den Radius  $\sqrt{2}$ . Die Einbettungsgleichungen lauten jetzt:

<sup>4)</sup> vgl. <sup>2)</sup> I, S. 97; II, S. 81.

<sup>5)</sup> vgl. <sup>2)</sup>, S. 92.

$$(5) \quad \boxed{\begin{aligned} v_1 &= \arccos \left( \frac{1}{\sqrt{2}} \cos(u_1 + u_2) \right), & v_2 &= \arcsin [1 + \sin^2(u_1 + u_2)]^{-\frac{1}{2}}, \\ v_3 &= i(u_1 - u_2) \end{aligned}} \quad 6)$$

## § 2. Berechnung der mittleren Krümmung $\Omega$ .

Wir bezeichnen die symmetrischen Komponenten des zweiten Fundamentaltensors der  $V_2$  in  $V_3$  mit  $\Omega_{ij}$ . Dann ist die mittlere Krümmung  $\Omega$  der  $V_2$  in  $V_3$  durch

$$(6) \quad \Omega = g^{ij} \Omega_{ij} = \frac{1}{2}(\Omega_{12} + \Omega_{21}) = \Omega_{12}, \quad i, j = 1, 2$$

gegeben. Sind  $\xi^\beta$  ( $\beta = 1, 2, 3$ ) die Komponenten des Normalvektors der  $V_2$  in  $V_3$  so gilt <sup>7)</sup>

$$(7) \quad \Omega_{12} = (a_{\alpha\beta} v_{,12}^\alpha + [\mu \nu, \beta]_\alpha v_{,1}^\mu v_{,2}^\nu) \xi^\beta.$$

Dabei bedeuten  $a_{\alpha\beta}$  die Komponenten des metrischen Fundamentaltensors der  $V_3(2)$ :

$$(8) \quad a_{11} = 2, \quad a_{22} = 2 \sin^2 v_1, \quad a_{33} = 2 \sin^2 v_1 \sin^2 v_2, \quad a_{12} = a_{13} = a_{23} = 0$$

und  $[\mu\nu, \beta]_\alpha$  die zugehörigen Christoffelklammern erster Art:

$$(9) \quad \begin{aligned} [11, 1] &= [12, 1] = [13, 1] = 0, & [22, 1] &= -2 \sin v_1 \cos v_1, \\ & [23, 1] = 0, & [33, 1] &= -2 \sin v_1 \cos v_1 \sin^2 v_2, \\ [11, 2] &= 0, [12, 2] = -[22, 1], & [13, 2] &= [22, 2] = [23, 2] = 0, \\ & [33, 2] &= -2 \sin^2 v_1 \sin v_2 \cos v_2, \\ [11, 3] &= [12, 3] = 0, & [13, 3] &= -[33, 1], [22, 3] = 0, \\ & [23, 3] &= -[33, 2], [33, 3] = 0. \end{aligned}$$

Die  $v_1, v_2, v_3$  sind offensichtlich orthogonale Hyperkugelkoordinaten, so daß zwischen kontravarianten und kovarianten Komponenten der Vektoren auf  $V_3$  nicht zu unterschieden werden braucht. Die Indizes 1 und 2 in (7) beziehen sich auf die kovarianten ersten bzw. zweiten Ableitungen der  $v^\alpha$  mit Bezug auf die Metrik der  $V_2$ . Diese ist jedoch euklidisch, da die  $V_2$  Modell-

<sup>6)</sup> die Matrix  $\left\| \begin{array}{ccc} \frac{\partial v_1}{\partial u_1} & \frac{\partial v_2}{\partial u_1} & \frac{\partial v_3}{\partial u_1} \\ \frac{\partial v_1}{\partial u_2} & \frac{\partial v_2}{\partial u_2} & \frac{\partial v_3}{\partial u_2} \end{array} \right\| = \left\| \begin{array}{ccc} \frac{\partial v_1}{\partial u_1} & \frac{\partial v_2}{\partial u_1} & \frac{\partial v_3}{\partial u_1} \\ \frac{\partial v_1}{\partial u_1} & \frac{\partial v_2}{\partial u_1} & \frac{\partial v_3}{\partial u_1} \end{array} \right\|$

hat den Rang 2.

<sup>7)</sup> vgl. L. Pf. Eisenhart, Riemannian Geometry, IV 50, S. 168; Princeton 1949.

fläche der euklidischen Ebene ist. Die kovarianten Ableitungen fallen also mit den gewöhnlichen zusammen:

$$v^{\alpha}_{,12} = \frac{\partial^2 v_{\alpha}}{\partial u_1 \partial u_2}, \quad v^{\alpha}_{,1} = \frac{\partial v_{\alpha}}{\partial u_1}, \quad v^{\alpha}_{,2} = \frac{\partial v_{\alpha}}{\partial u_2}.$$

Damit ergibt sich zur Berechnung des Faktors von  $\xi^{\beta}$  aus (7), (8), (9) und (5):

$$\begin{aligned} \beta = 1; \quad a_{\alpha 1} \frac{\partial^2 v_{\alpha}}{\partial u_1 \partial u_2} + [\mu\nu, 1] \frac{\partial v_{\mu}}{\partial u_1} \frac{\partial v_{\nu}}{\partial u_2} &= \\ &= \frac{2 \cos(u_1 + u_2)}{[1 + \sin^2(u_1 + u_2)]^{\frac{3}{2}}} \frac{\cos^3(u_1 + u_2)}{[1 + \sin^2(u_1 + u_2)]^{\frac{3}{2}}} \\ &\quad - \frac{\cos(u_1 + u_2)}{[1 + \sin^2(u_1 + u_2)]^{\frac{3}{2}}} = 0, \end{aligned}$$

$$\begin{aligned} \beta = 2; \quad a_{\alpha 2} \frac{\partial^2 v_{\alpha}}{\partial u_1 \partial u_2} + [\mu\nu, 2] \frac{\partial v_{\mu}}{\partial u_1} \frac{\partial v_{\nu}}{\partial u_2} &= \\ &= \frac{\sin(u_1 + u_2)[2 + \cos^2(u_1 + u_2)]}{1 + \sin^2(u_1 + u_2)} + [12, 2] \left( \frac{\partial v_1}{\partial u_1} \frac{\partial v_2}{\partial u_2} + \frac{\partial v_2}{\partial u_1} \frac{\partial v_1}{\partial u_2} \right) + \\ &+ [33, 2] \frac{\partial v_3}{\partial u_1} \frac{\partial v_3}{\partial u_2} = \frac{\sin(u_1 + u_2)[2 + \cos^2(u_1 + u_2)]}{1 + \sin^2(u_1 + u_2)} - \\ &- \frac{2 \cos^2(u_1 + u_2) \sin(u_1 + u_2)}{1 + \sin^2(u_1 + u_2)} - \sin(u_1 + u_2) = 0, \end{aligned}$$

$$\begin{aligned} \beta = 3; \quad a_{\alpha 3} \frac{\partial^2 v_{\alpha}}{\partial u_1 \partial u_2} + [\mu\nu, 3] \frac{\partial v_{\mu}}{\partial u_1} \frac{\partial v_{\nu}}{\partial u_2} &= \\ &= 0 + i[13, 3] \left( \frac{\partial v_1}{\partial u_2} - \frac{\partial v_1}{\partial u_1} \right) + [23, 3] \left( \frac{\partial v_3}{\partial u_2} + \frac{\partial v_3}{\partial u_1} \right) \frac{\partial v_2}{\partial u_1} = 0. \end{aligned}$$

Nach (7) und (6) verschwinden mithin  $\Omega_{12}$  und  $\Omega$  auf der Modellfläche. Damit ist gezeigt: *die reelle Fläche*

$$v_1 = \arccos \left( \frac{1}{\sqrt{2}} \cos u \right), \quad v_2 = \arcsin [1 + \sin^2 u]^{-\frac{1}{2}}, \quad v_3 = v$$

*auf der Hyperkugel (2) des euklidischen vierdimensionalen Raumes ist hinsichtlich ihrer nichteuklidischen Einbettung ein Beispiel einer geschlossenen reellen Minimalfläche, deren Gaußsche Krümmung verschwindet.* Nach E. Bompiani <sup>8)</sup> kann jede Minimalfläche eines

<sup>8)</sup> vgl. E. Bompiani, Surfaces de translation et surfaces minima dans les espaces courbes. Comptes Rendus, 169 (1919), 840—843.

Riemannschen Raumes als Schiebfläche ihrer isotropen Kurven aufgefasst werden, wenn diese der Parallelverschiebung von Levi-Civita im Sinne der Metrik des Einbettungsraumes unterworfen werden. Der analytische Ausdruck dieser Tatsache ergibt sich in unserm Falle unmittelbar aus den Relationen:

$$\alpha_{\alpha\beta} \frac{\partial^2 v_\alpha}{\partial u_1 \partial u_2} + [\mu\nu, \beta]_\alpha \frac{\partial v_\mu}{\partial u_1} \frac{\partial v_\nu}{\partial u_2} = 0, \quad \beta = 1, 2, 3,$$

deren Gültigkeit wir eben bewiesen haben. Durch Überschieben mit  $a^{\lambda\beta}$  folgt

$$\frac{\partial^2 v_\lambda}{\partial u_1 \partial u_2} + \left\{ \begin{matrix} \lambda \\ \mu\nu \end{matrix} \right\}_\alpha \frac{\partial v_\mu}{\partial u_1} \frac{\partial v_\nu}{\partial u_2} = 0, \quad \lambda = 1, 2, 3$$

und die Tangenten der Parameterkurven  $u_1 = \text{const}$  und  $u_2 = \text{const}$  sind isotrop, denn es gilt:

$$\begin{aligned} \alpha_{\alpha\beta} \frac{\partial v_\alpha}{\partial u_1} \frac{\partial v_\beta}{\partial u_1} &= 2 \left( \frac{\partial v_1}{\partial u_1} \right)^2 + 2 \sin^2 v_1 \left( \frac{\partial v_2}{\partial u_1} \right)^2 + 2 \sin^2 v_1 \sin^2 v_2 \left( \frac{\partial v_3}{\partial u_1} \right)^2 = \\ &= 2 \frac{\sin^2 (u_1 + u_2)}{1 + \sin^2 (u_1 + u_2)} + [1 + \sin^2 (u_1 + u_2)] \frac{\cos^2 (u_1 + u_2)}{[1 + \sin^2 (u_1 + u_2)]^2} - 1 = 0, \end{aligned}$$

da auf der Modellfläche wegen  $x_3^2 + x_4^2 = \cos^2 v + \sin^2 v$  nach (2) und (1) stets  $2 \sin^2 v_1 \sin^2 v_2 = 1$  gilt. Nach (5) erhalten wir:

$$(10) \quad \frac{\partial v_1}{\partial u_1} = \frac{\partial v_1}{\partial u_2}, \quad \frac{\partial v_2}{\partial u_1} = \frac{\partial v_2}{\partial u_2}, \quad \frac{\partial v_3}{\partial u_1} = - \frac{\partial v_3}{\partial u_2}$$

und daher auch  $\alpha_{\alpha\beta} \frac{\partial v_\alpha}{\partial u_2} \frac{\partial v_\beta}{\partial u_2} = 0$ . Aber auch die dritte der Einbettungsdifferentialgleichungen

$$\alpha_{\alpha\beta} \frac{\partial v_\alpha}{\partial u_1} \frac{\partial v_\beta}{\partial u_2} = g_{12} = 2$$

ist nach (8), (10) und (5) erfüllt. Damit ist gezeigt: *die isotropen Kurven der Modellfläche sind Imprimitivitätssysteme<sup>9)</sup> gegenüber der Gruppe der nicht-euklidischen Translationen im sphärischen dreidimensionalen Raum aber nicht solche gegenüber der Gruppe der euklidischen Translationen im euklidischen vierdimensionalen Raum.*

Diese hier zuletzt erwähnte Eigenschaft ist kein durch das

<sup>9)</sup> vgl. S. Lie, Arch. for Math. III, Part 2, 166—176, Kristiania 1878; gesammelte Abhandlungen I, 331—339, Leipzig 1934.

spezielle Beispiel bedingter Zufall, vielmehr gilt allgemein: *es gibt keine sphärischen oder hypersphärischen Minimalflächen im euklidischen  $R_n$  ( $n \geq 3$ ) mit nichtverschwindender Diskriminante der ersten Fundamentalform.*

Den Nachweis führen wir indirekt. Die Fläche sei durch

$$\mathfrak{r} = \{x_1(u_1, u_2), x_2(u_1, u_2), \dots, x_n(u_1, u_2)\}$$

gegeben und liege auf der Hyperkugel

$$(11) \quad \mathfrak{r}^2 = x_1^2 + x_2^2 + \dots + x_n^2 \equiv \text{const} \quad \{u_1, u_2\}.$$

Die Parameter  $u_1, u_2$  seien isotrope Parameter und die Diskriminante der ersten Fundamentalform der Fläche  $\mathfrak{r}$  sei

$$(12) \quad \mathfrak{r}_1^2 \mathfrak{r}_2^2 - (\mathfrak{r}_1 \mathfrak{r}_2)^2 = g_{11} g_{22} - g_{12}^2 = -g_{12}^2 \neq 0, \quad (g_{11} = g_{22} = 0).$$

Aus (11) entsteht durch Differentiation nach  $u_1$  und  $u_2$

$$(13) \quad \mathfrak{r} \mathfrak{r}_1 = 0, \quad \mathfrak{r}_2 \mathfrak{r}_1 + \mathfrak{r} \mathfrak{r}_{12} = g_{12} + \mathfrak{r} \mathfrak{r}_{12} = 0.$$

Wäre  $\mathfrak{r}(u_1, u_2)$  Minimalfläche des  $R_n$ , so würde nach S. Lie

$$\mathfrak{r} = \eta(u_1) + \mathfrak{z}(u_2), \quad \mathfrak{r}_{12} = 0$$

bestehen, dann aber nach (12) und (13)

$$g_{11} = g_{12} = g_{22} = 0$$

und die Diskriminante verschwände doch.

(Oblatum 17-3-54).